

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA



BIULETYN STATYSTYCZNY

WOJEWÓDZTWA
LUBUSKIEGO

STATISTICAL BULLETIN

OF
LUBUSKIE
VOIVODSHIP

STYCZEŃ

JANUARY

2010

ZIELONA GÓRA, LUTY 2010
ZIELONA GÓRA, FEBRUARY 2010

URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat 068 322 31 12
fax 068 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/zg>

ZESPÓŁ REDAKCYJNY

Przewodniczący

Roman Fedak

Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

Członkowie

Wioletta Bielecka, Ola Gucia, Ewa Borzymowska, Teresa Sokołowska,
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Robert Wróbel

Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

EDITORIAL BOARD

President

Vice-president

Members

Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.

Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters and own elaborations prepared by staff team consisting:

Elżbieta Adamska, Marlena Gajewska, Iwona Goździcka, Jolanta Kiżuk, Edyta Kuźnik,
Edyta Leśniarek, Zuzanna Sikora, Małgorzata Sadowska, Beata Szydłowska

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(–)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Linia	—	–	oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów. <i>data (indices) is not comparable with data for earlier periods.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>zloty</i>	m ²	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m ³	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam ³	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt.	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing data SO

ISSN 1509-1147

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 68 322 31 12; fax 68 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/zg>

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica			Strona
<i>Table</i>			<i>Page</i>

x	Uwagi ogólne	<i>General notes.....</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne	<i>Methodological notes</i>	10

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

1.	Wybrane dane o województwie	<i>Selected data on voivodship.....</i>	17
----	-----------------------------------	---	----

PRACA

LABOUR

2.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw	<i>Employed persons in enterprise sector</i>	20
3.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector</i>	23
4.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy	<i>Registered unemployed persons and job offers</i>	26
5.	Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.....</i>	27

WYNAGRODZENIA

WAGES AND SALARIES

6.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>	28
----	--	--	----

CENY

PRICES

7.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych	<i>Average procurement prices of major agricultural products</i>	31
8.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach	<i>Average market-place prices received by farmers ...</i>	32
9.	Relacje cen w rolnictwie	<i>Price relations in agriculture</i>	32

MIESZKANIA

DWELLINGS

10.	Mieszkania	<i>Dwellings</i>	33
-----	------------------	------------------------	----

Tablica	Strona
<i>Table</i>	<i>Page</i>

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

11.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	34
12.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej	<i>National economy entities by form of legal</i>	35

ROLNICTWO

AGRICULTURE

13.	Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	36
-----	---	---	----

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

14.	Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	37
15.	Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	40

HANDEL

TRADE

16.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	41
-----	---	---	----

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

x	Podział administracyjny województwa	<i>Administrative division of voivodship</i>	43
17.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2010</i>	44
18.	Mieszkania oddane do użytkowania w styczniu 2010 r.	<i>Dwellings completed in January 2010</i>	45
19.	Podmioty gospodarki narodowej w 2009 r.	<i>Entities of the national economy in 2009</i>	46

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności 2007 (PKD 2007)**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004. Dane z zakresu rachunków narodowych prezentowane są nadal w układzie PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego I kwartał 2009* publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do sektora publicznego zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do sektora prywatnego zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities 2007 (PKD 2007)**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004. Data on national accounts are still presented in accordance with PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1st quarter 2009, the current data is published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The public sector includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The private sector includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refers to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;

- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowaną według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
- Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o sektorze przedsiębiorstw, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refers to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employees exceeds 49 persons;

- 3) data on procurement of agricultural products:
 - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

8. The category – enterprise sector – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „***”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i towarów dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej z dniem 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293). PKWiU 2008 została opracowana na podstawie następujących klasyfikacji i nomenklatur międzynarodowych: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" oraz "Combined Nomenclature - CN".

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem “Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “***”.

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item “total”.

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are given below:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

x

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
wyroby		products	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk
akumulatory kwasowo-ołowiowe do pojazdów samochodowych	akumulatory kwasowo-ołowiowe stosowane do uruchamiania silników tłokowych w pojazdach samochodowych	lead-acid accumulators for motor vehicles	lead-acid accumulators used for starting piston engines for motor vehicles

20. Zgodnie z ustawą z dn. 29 czerwca 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 13 lipca 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na hierarchicznie powiązane jednostki terytorialne z uwzględnieniem pięciu poziomów, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Rozporządzenie z 2000 r. zostało skorygowane rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 27 kwietnia 2004 r. (Dz. U. Nr 98, poz. 998), wchodzącym w życie z dniem uzyskania przez Polskę członkostwa w Unii Europejskiej. Zmiany dotyczyły poziomu NTS1, który do tej pory oznaczał obszar całego państwa, a obecnie obejmuje swym zasięgiem 6 nowo wyodrębnionych regionów.

Powyższe rozporządzenia zostały zastąpione rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 listopada 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573) w sprawie wprowadzenia *Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, wchodzącym w życie z dniem 1 stycznia 2008 r. Zmiany dotyczą poziomu podregionów (NTS3), zwiększając ich liczbę z 45 do 66 jednostek. Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. According to the Act on Public Statistics dated 29th June 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13rd July 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), which was elaborated on the basis of Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS), standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the hierarchically connected territorial units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

Regulation from 2000 was corrected by the Regulation of the Council of Ministers dated 27th April 2004 (Journal of Laws No. 98, items 998) valid from date of accession of Poland into the European Union. The amendments concerned the level NTS1, which has been denoted a country as a whole as yet and now includes 6 newly established regions.

The above decrees were replaced by the Regulation of the Council of Ministers dated 14th November 2007 (Journal of Laws No. 214, items 1573) on implementation of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS) valid from 1st January 2008. The amendments concerned the subregions level (NTS3), increasing the number of units from 45 to 66. An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).
2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do pracujących zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o bezrobociu rejestrowanym dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,

METHODOLOGICAL NOTES

1. Data concerning:

- 1) population is compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – is calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).
2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. Law of 20 April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet one of the following criteria:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

Registered unemployment rate was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,

- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL), prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do pracujących zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w badanym tygodniu:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą dochód lub zarobek, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych.

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, is compiled on the basis of Labour Force Survey (LFS), which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2nd quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

Among the employed are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
 - due to illness, maternity leave or vacation,
 - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The unemployed are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

The activity rate is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).

The employment rate is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).

The unemployment rate is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and older (total or a given group).

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

7. Data on average monthly wages and salaries is presented in gross terms.

8. Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system.

Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników finansowych przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w to-ku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. Data on financial results of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

10. Revenues from total activity includes:

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).
- Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;

12. Financial results:

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;

- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto podmioty, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebła ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

Price indices:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
 - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
 - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 reprezentantów w 2008 r.) notowanych w 209 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

18. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

19. Źródłem informacji o cenach detalicznych prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzieli się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych na celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

16. The price index of consumer commodities and services are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 representatives in 2008) quoted in 209 districts of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

18. The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on market-places comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 market-places. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

19. The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

20. The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) oraz produkcji budowlano-montażowej prezentuje się – bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o produkcji sprzedanej budownictwa – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o sprzedaży produkcji budowlano-montażowej dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zlecających) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Dane o sprzedaży detalicznej towarów obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

25. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigane z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęte oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented – excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on sold production of construction, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concerns:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding construction and assembly production sales concerns work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Data on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

25. An ascertained crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

26. The rate of detectability of delinquents is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność ^{ab} w tys. Population ^{ab} 10 ³	Podmioty gospodarki narodowej ^{ac} w tys. National economy entities ^{ac} in thous.	Bezrobotni zarejestrowani ^a Registered unemployed persons ^a			Stopa bezrobocia rejestr- owanego ^{ad} w % Unemployment rate ^{ad} in %	Oferty pracy ^e Job offers ^e	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a Registered unemployed persons per job offer ^a
			w tys. 10 ³	A	B			
2008 I–XII	1009,0	101,9	46,3	88,6	107,4	12,5	2222	52
2009 I–XII .....	.	101,4	61,1	131,9	105,1	15,9	2054	68
2009 I .....	.	101,9	53,7	98,0	115,9	14,2	3499	42
II .....	.	102,0	56,3	106,5	104,9	14,8	4060	39
III	1009,2	101,7	57,3	113,4	101,6	15,0	3834	62
IV .....	.	101,3	56,2	118,8	98,2	14,8	4710	45
V .....	.	101,3	54,7	121,7	97,4	14,5	4469	42
VI	1009,6	101,5	54,4	127,7	99,4	14,4	3743	41
VII .....	.	101,5	55,2	129,2	101,4	14,6	3759	50
VIII .....	.	100,5	55,6	131,1	100,7	14,7	4173	38
IX	1010,4	100,7	55,6	131,5	100,0	14,7	4163	49
X .....	.	100,9	56,1	136,9	100,9	14,8	3709	70
XI .....	.	101,1	58,1	134,7	103,6	15,2	2726	75
XII .....	.	101,4	61,1	131,9	105,1	15,9	2054	68
2010 I .....	.	101,7	67,5	125,6	110,5	17,2	3566	56

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta ^f brutto z pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych Average monthly gross retirement pay and pension ^f from non-agricultural social security system	
	w tys. 10 ³	A	B	w złotych in zł	A	B	w złotych in zł	A
2008 I–XII	117,4	105,9	x	2611,35	109,2	x	1240,23	110,3
2009 I–XII	113,9	97,1	x	2731,87	104,6	x	1358,64	109,5
2009 I	116,9	103,3	101,7	2558,89	102,6	89,7	.	.
II	115,4	100,7	98,7	2561,97	103,8	100,1	.	.
III	114,0	99,1	98,8	2736,12	106,1	106,8	1301,54	111,2
IV	113,7	98,7	99,7	2645,46	102,6	96,7	.	.
V	113,0	97,9	99,4	2631,10	103,1	99,5	.	.
VI	112,8	98,0	99,8	2696,91	101,9	102,5	1334,60	110,2
VII	112,2	97,7	99,5	2753,43	102,6	102,1	.	.
VIII	112,3	97,7	100,1	2742,35	103,5	99,6	.	.
IX	112,1	95,3	99,8	2741,33	104,4	100,0	1348,11	106,4
X	112,6	95,9	100,4	2716,98	103,2	99,1	.	.
XI	112,6	96,4	99,9	2834,65	107,1	104,3	.	.
XII	112,7	98,0	100,1	3003,65	105,3	106,0	1358,64	109,5
2010 I	113,5	97,1	100,7	2650,39	103,6	88,2	.	.

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e W ciągu miesiąca. f Dane za okresy narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. d Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. e During a month. f Data on accrued base.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydła (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzody chlewnej pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII	87,2	x	92,4	x	101,1	x	114,8	x
2009 I–XII .....	.	x	.	x	.	x	.	x
2009 I	58,0	106,5	52,6	106,1	112,6	104,4	124,8	100,5
II	62,8	112,2	53,1	102,2	106,9	100,0	136,5	101,4
III	58,3	94,9	54,7	101,4	114,7	106,7	129,7	105,1
IV	58,0	98,0	52,1	96,5	123,0	100,9	134,3	105,3
V	60,3	97,4	54,2	100,3	131,9	105,1	123,4	97,6
VI	70,7	113,9	55,1	99,5	110,1	93,6	120,7	104,5
VII	82,9	93,5	61,3	87,4	117,6	103,5	109,1	89,9
VIII	80,3	86,2	57,6	83,8	103,9	85,3	108,7	104,4
IX	90,6	104,6	69,8	105,0	106,5	108,8	94,6	92,2
X	99,0	94,1	74,8	96,4	103,9	96,6	98,9	100,9
XI	105,4	101,0	80,0	102,9	101,9	96,5	94,7	92,8
XII	97,4	98,4	80,9	100,3	104,9	106,0	91,2	97,8
2010 I	100,1	109,6	86,0	112,8	101,5	101,0	86,7	95,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso Procurement of animals for slaughter in terms of meat			Skup mleka Procurement of milk			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen zestawu pasz ^a Procurement prices of pigs for slaughter to prices of fodder set ^a
	w tys. t 10 ³ t	A	B	w mln l 10 ⁶ l	A	B	
2008 I–XII	82,3	93,0	x	86,2	104,1	x	4,5
2009 I–XII .....	.	.	x	.	.	x	5,3
2009 I	3,6	53,0	66,2	8,4	132,1	140,8	4,9
II	5,0	86,0	138,3	7,4	112,9	88,3	4,6
III	4,8	79,8	95,6	7,4	99,3	100,4	4,9
IV	4,3	71,8	90,6	7,7	109,9	103,2	5,1
V	4,1	69,2	94,2	8,1	99,7	105,8	5,0
VI	5,1	93,0	126,1	8,2	94,7	101,6	5,1
VII	5,6	91,8	108,3	8,3	102,3	100,9	5,5
VIII	4,8	93,4	86,3	7,9	103,8	95,1	6,6
IX	6,3	114,7	130,3	7,7	110,9	97,0	6,0
X	5,5	82,2	87,6	7,7	116,1	100,4	5,9
XI	7,4	153,0	134,5	8,0	133,4	104,5	5,3
XII	5,7	105,3	77,9	7,9	133,6	98,8	5,0
2010 I	7,5	208,1	130,9	8,2	97,8	103,2	4,5

^a Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.^a Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja sprzedana przemysłu ^a Sold production of industry ^a									
	ogółem total		górnictwo mining and quarrying		przetwórstwo przemysłowe manufacturing		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas and water supply		dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I–XII.	107,1	x	118,5	x	107,6	x	89,9	x	106,8	x
2009 I–XII.	113,5	x	71,1	x	114,6	x	103,0	x	101,5	x
2009 I	89,8	107,4	96,5	64,2	90,1	109,9	73,0	82,4	108,3	86,8
II.	90,7	104,0	109,9	98,2	89,3	102,9	121,0	136,8	100,8	101,0
III.	108,5	115,8	94,8	106,6	110,1	118,2	77,0	72,3	103,2	106,8
IV.	103,1	101,0	74,3	101,9	104,4	101,6	80,4	84,0	94,5	94,4
V.	107,8	96,0	119,4	137,5	108,1	95,6	90,8	87,2	108,3	112,4
VI.	119,1	111,9	65,1	72,0	120,8	112,9	100,9	95,4	91,0	99,0
VII.	115,7	93,5	67,2	105,6	116,9	94,3	84,7	42,7	104,0	99,3
VIII.	124,3	103,6	32,5	48,9	126,3	103,9	113,4	141,8	97,1	91,1
IX.	120,6	117,2	42,3	130,1	123,1	116,8	76,7	151,1	94,1	110,8
X.	119,6	104,9	82,5	195,2	120,4	103,7	113,5	160,0	105,8	103,0
XI.	135,9	92,2	66,8	85,0	139,1	92,4	91,3	88,8	101,5	93,6
XII.	131,7	82,0	59,2	99,2	135,0	80,5	108,8	130,1	96,2	108,0
2010 I	127,4	104,0	42,3	53,1	129,8	105,3	108,7	91,5	93,5	82,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkcja budowlano-montażowa ^{bc} Construction and assembly production ^{bc}		Mieszkania oddane do użytkowania Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów ^c Retail sales of goods ^c	
			ogółem total				
	A	B		A	B	A	B
2008 I–XII.	124,3	x	4254	131,6	x	102,1	x
2009 I–XII.	130,3	x	3753	88,2	x	95,6	x
2009 I	242,1	62,6	400	129,4	47,5	91,9	90,2
II.	97,0	59,0	108	78,8	27,0	91,6	99,8
III.	100,7	145,3	327	167,7	302,8	90,1	107,6
IV.	80,1	99,9	234	63,9	71,6	98,9	110,7
V.	153,3	159,1	176	51,9	75,2	93,1	90,0
VI.	127,4	90,9	368	224,4	209,1	90,4	103,1
VII.	233,5	157,5	411	102,2	111,7	96,8	104,3
VIII.	146,3	60,8	280	110,2	68,1	93,3	94,3
IX.	146,4	118,0	275	77,7	98,2	94,4	100,1
X.	140,2	137,3	243	49,4	88,4	97,0	100,9
XI.	118,7	57,6	526	131,5	216,5	104,4	93,6
XII.	128,1	185,3	405	48,1	77,0	110,0	119,5
2010 I	30,0	14,7	178	44,5	44,0	104,3	85,6

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

PRACA LABOUR

TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
2008 XII.....	116649	67648	62936	6985	1471	2612
2009 I.....	119609	67695	63001	7308	1626	2415
II.....	118805	67248	62517	7282	1613	2374
III.....	117310	66088	61368	7391	1562	2355
IV.....	116238	65426	60630	7442	1615	2362
V.....	115872	65392	60582	7466	1772	2486
VI.....	115742	65315	60496	7468	1783	2416
VII.....	115497	65121	60295	7383	1760	2403
VIII.....	115536	65238	60400	7446	1752	2395
IX.....	115278	64971	60128	7366	1731	2136
X.....	115691	65397	60540	7347	1708	2127
XI.....	115769	65848	60989	7335	1745	2178
XII.....	115354	65630	60774	7299	1774	2143
2010 I.....	116348	65971	61162	7686	1644	1887
A	97,3	97,5	97,1	105,2	101,1	78,1
B	100,9	100,5	100,6	105,3	92,7	88,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja skór i wyrobów skórzanych manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products
2008 XII.	1847	6715	2048	80	1689	2573
2009 I.	1848	6567	2002	98	1738	2480
II.	1850	6480	2093	98	1681	2393
III.	1795	6376	2087	78	1497	2393
IV.	1761	6159	2092	77	1483	2396
V.	1724	6017	2088	77	1478	2400
VI.	1701	6055	2105	77	1476	2388
VII.	1670	6050	2113	77	1445	2380
VIII.	1582	6037	2118	65	1447	2371
IX.	1569	5890	2125	65	1432	2385
X.	1566	6165	2148	65	1274	2398
XI.	1536	6138	2155	75	1270	2408
XII.	1516	6191	2174	75	1256	2393
2010 I.	1533	6275	2086	78	1192	2292
A	83,0	95,6	104,2	79,6	68,6	92,4
B	101,1	101,4	96,0	104,0	94,9	95,8
(cd.) (cont.)						
OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailer
2008 XII.	4435	1036	6712	2003	3278	9575
2009 I.	4438	1002	6992	2002	3191	9237
II.	4425	1000	6960	2088	3158	9002
III.	4445	996	6825	2031	3217	8749
IV.	4373	962	6718	2039	3169	8490
V.	4312	946	6647	2046	3136	8274
VI.	4229	846	6554	2036	3182	8452
VII.	4227	830	6534	2039	3165	8571
VIII.	4208	840	6468	2069	3139	8700
IX.	4178	835	6434	2071	3132	8793
X.	4169	822	6420	2108	3139	8972
XI.	4206	804	6459	2110	3126	9191
XII.	4146	782	6415	2186	3118	9177
2010 I.	4101	859	6518	2462	3376	9177
A	92,4	85,7	93,2	123,0	105,8	99,4
B	98,9	109,8	101,6	112,6	108,3	100,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which		razem total	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 XII	4940	1004	2700	812	982
2009 I	4758	937	2704	807	979
II	4742	960	2739	844	978
III	4613	785	2730	840	977
IV	4606	769	2685	845	923
V	4530	981	2710	850	916
VI	4474	976	2719	857	920
VII	4386	979	2728	856	915
VIII	4460	975	2735	862	916
IX	4610	962	2727	862	915
X	4693	950	2731	861	925
XI	4731	1024	2739	928	924
XII	4769	1019	2735	929	924
2010 I	4622	984	2693	929	912
A	97,1	105,0	99,6	115,1	93,2
B	96,9	96,6	98,5	100,0	98,7
					(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	w tym of which			razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
		budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 XII	7422	4514	1411	1497	17192	1624	7204	8364
2009 I	8517	5112	1587	1818	18493	1751	7866	8876
II	8468	5045	1591	1832	18499	1763	7822	8914
III	8332	4931	1582	1819	18431	1674	7813	8944
IV	8278	4826	1638	1814	18392	1653	7838	8901
V	8277	4815	1634	1828	18176	1660	7632	8884
VI	8284	4819	1639	1826	18179	1664	7640	8875
VII	8170	4809	1525	1836	18183	1683	7653	8847
VIII	8165	4786	1522	1857	18018	1676	7556	8786
IX	8147	4774	1530	1843	17976	1679	7542	8755
X	8134	4781	1537	1816	18000	1688	7528	8784
XI	8087	4737	1541	1809	17744	1663	7423	8658
XII	7911	4644	1488	1779	17746	1717	7425	8604
2010 I	7602	4401	1411	1790	17719	1997	7272	8450
A	89,3	86,1	88,9	98,5	95,8	114,0	92,4	95,2
B	96,1	94,8	94,8	100,6	99,8	116,3	97,9	98,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL. 2. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowa- nie i gastro- nomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna <i>proffesional, scientific and technical activities</i>	administrowa- nie i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
		transport lądowy i rurociagowy ^Δ <i>land and pipeline transport^Δ</i>	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport <i>warehousing and support activities for transportation</i>					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2007 XII	7263	6531	732	1881	937	1823	1709	4829
2008 XII	6992	6346	646	2065	994	1755	1792	6766
2009 I	7374	6696	678	2039	1018	1707	1806	6978
II.	7176	6546	630	2014	946	1691	1812	6972
III.	7079	6477	602	1969	941	1696	1859	6946
IV	6970	6413	557	1978	941	1697	1778	6767
V	6890	6361	529	1977	929	1728	1776	6739
VI.	6831	6303	528	1977	930	1722	1758	6754
VII	6854	6308	546	1995	931	1722	1774	6765
VIII	6934	6398	536	1946	947	1724	1839	6749
IX.	7019	6472	547	1965	948	1718	1842	6725
X	6962	6407	555	1987	960	1719	1831	6749
XI.	6947	6386	561	1949	963	1684	1828	6802
XII	6921	6362	559	1941	966	1686	1830	6826
2010 I	7121	6570	551	2042	963	1723	1924	7193
A	96,6	98,1	81,3	100,1	94,6	100,9	106,5	103,1
B	102,9	103,3	98,6	105,2	99,7	102,2	105,1	105,4

TABL.3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
			razem total	produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2007 I–XII.	110842	67370	62831	6569	2017	2908
2008 I–XII.	117373	68748	64094	6827	1574	2731
2009 I–XII.	113948	64846	60043	6878	1808	2475
A	97,1	94,3	93,7	100,7	114,9	90,6
2009 I	116918	66634	61992	6749	1599	2374
II.	115411	65538	60860	6785	1600	2307
III.	113991	64409	59734	6902	1567	2289
IV.	113650	64347	59593	6925	1603	2294
V.	112958	63995	59228	6874	1746	2418
VI.	112752	63862	59078	6922	1743	2375
VII.	112207	63691	58906	6898	1743	2340
VIII.	112300	63723	58934	6873	1722	2305
IX.	112129	63522	58725	6803	1694	2052
X.	112628	63898	59105	6815	1694	2025
XI.	112555	64225	59431	6795	1704	2079
XII.	112721	64406	59594	6768	1749	2070
2010 I	113528	64634	59892	7150	1622	1807
A	97,1	97,0	96,6	105,9	101,4	76,1
B	100,7	100,4	100,5	105,6	92,7	87,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See general notes item 9.

TABL 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja skór i wyrobów skórzanych Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie-metalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2007 I–XII	2360	6607	2007	43	1585	2472	4181
2008 I–XII	2038	6871	2059	80	1719	2731	4362
2009 I–XII	1707	6154	2084	75	1327	2401	4180
A	83,8	89,6	101,2	93,8	77,2	87,9	95,8
2009 I	1847	6599	1981	96	1716	2438	4343
II	1840	6464	2065	96	1697	2405	4340
III	1804	6351	2064	78	1499	2334	4344
IV	1775	6130	2069	75	1479	2313	4279
V	1707	5990	2065	75	1453	2381	4216
VI	1708	6009	2072	75	1453	2339	4118
VII	1686	6024	2085	75	1425	2345	4089
VIII	1602	6001	2089	65	1426	2334	4080
IX	1568	5867	2087	65	1414	2335	4026
X	1558	6109	2109	65	1254	2365	4014
XI	1545	6107	2119	75	1246	2381	4056
XII	1523	6149	2145	75	1243	2377	4019
2010 I	1519	6240	2067	78	1180	2274	3971
A	82,2	94,6	104,3	81,3	68,8	93,3	91,4
B	99,7	101,5	96,4	104,0	94,9	95,7	98,8
(cd.) (cont.)							
OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali Δ manufacture of metal products Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers		
2007 I–XII	1111	6473	2474	3172	9909		
2008 I–XII	1084	6746	2315	3288	10080		
2009 I–XII	899	6484	2040	3203	8702		
A	82,9	96,1	88,1	97,4	86,3		
2009 I	985	6853	2015	3170	9325		
II	978	6840	2086	3157	8840		
III	978	6742	2038	3218	8606		
IV	958	6592	2035	3157	8546		
V	931	6485	1967	3125	8293		
VI	843	6387	1966	3177	8315		
VII	827	6383	1958	3150	8352		
VIII	835	6316	2004	3124	8531		
IX	831	6279	2033	3107	8764		
X	817	6256	2086	3114	8911		
XI	810	6230	2087	3102	9009		
XII	774	6239	2155	3096	9139		
2010 I	856	6348	2464	3352	9141		
A	86,9	92,6	122,3	105,7	98,0		
B	110,6	101,7	114,3	108,3	100,0		

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a See general notes item 9.

TABL. 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ		
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)		water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w tym of which		razem total	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment			
2007 I–XII	5619	1033	2619	804	960
2008 I–XII	5087	1018	2673	799	970
2009 I–XII	4496	916	2732	853	918
A	88,4	90,0	102,2	106,8	94,6
2009 I	4603	915	2670	805	960
II	4605	938	2702	839	960
III	4524	767	2698	834	953
IV	4465	763	2654	838	904
V	4407	973	2678	841	900
VI	4388	981	2691	851	903
VII	4304	975	2698	854	901
VIII	4374	971	2699	854	899
IX	4493	954	2694	855	901
X	4554	944	2686	854	900
XI	4628	1014	2692	912	902
XII	4670	1018	2704	918	904
2010 I	4508	972	2647	914	894
A	97,9	106,2	99,1	113,5	93,1
B	96,5	95,5	97,9	99,6	98,9

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2007 I–XII	6267	3784	1209	1274	15331	1496	6250	7585
2008 I–XII	7002	4224	1368	1410	16951	1643	7071	8237
2009 I–XII	7848	4581	1596	1671	17546	1712	7318	8516
A	112,1	108,5	116,7	118,5	103,5	104,2	103,5	103,4
2009 I	8104	4895	1536	1673	17989	1709	7699	8581
II	8091	4868	1536	1687	18022	1717	7648	8657
III	7982	4782	1535	1665	17914	1624	7624	8666
IV	7878	4661	1547	1670	17898	1616	7640	8642
V	7905	4661	1582	1662	17698	1621	7437	8640
VI	7910	4677	1585	1648	17657	1628	7451	8578
VII	7767	4640	1496	1631	17661	1642	7448	8571
VIII	7744	4622	1453	1669	17514	1633	7383	8498
IX	7744	4625	1467	1652	17526	1628	7384	8514
X	7757	4639	1472	1646	17538	1633	7392	8513
XI	7729	4611	1485	1633	17278	1619	7269	8390
XII	7629	4553	1433	1643	17365	1672	7278	8415
2010 I	7296	4304	1368	1624	17330	1943	7149	8238
A	90,0	87,9	89,1	97,1	96,3	113,7	92,9	96,0
B	95,6	94,5	95,5	98,8	99,8	116,2	98,2	97,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.
^a See general notes item 9.

TABL. 3. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>							
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>			zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja ^Δ <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ^Δ <i>professional, scientific and technical activities</i>	administracja i działalność wspierająca ^Δ <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>						
transport lądowy i rurociągowy ^Δ <i>land and pipeline transport^Δ</i>		magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport ^Δ <i>warehousing and support activities for transportation</i>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2007 I–XII	7026	6324	702	1763	853	1810	1615	4425
2008 I–XII	7319	6673	646	1934	950	1705	1788	6919
2009 I–XII	6927	6334	593	1993	953	1630	1780	6536
A	94,6	94,9	91,8	103,1	100,3	95,6	99,6	94,5
2009 I.	7316	6652	664	1878	993	1657	1740	6683
II	7134	6497	637	1822	922	1639	1748	6604
III.	7039	6443	596	1840	922	1651	1798	6539
IV	6996	6376	620	1852	918	1646	1721	6457
V	6837	6326	511	1869	909	1680	1719	6435
VI	6775	6268	507	1867	903	1674	1708	6494
VII.	6752	6239	513	1884	906	1669	1734	6235
VIII.	6785	6254	531	1849	924	1675	1794	6390
IX	6905	6363	542	1864	922	1667	1797	6295
X	6853	6303	550	1894	936	1673	1779	6419
XI	6841	6286	555	1846	936	1632	1779	6438
XII.	6835	6279	556	1846	934	1631	1780	6459
2010 I.	7065	6514	551	1928	954	1680	1875	6723
A	96,6	97,9	83,0	102,7	96,1	101,4	107,8	100,6
B	103,4	103,7	99,1	104,4	102,1	103,0	105,3	104,1

TABL. 4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok ^a out of job for period longer than 1 year ^a	w okresie 12 m-cy od dnia ukończenia nauki ^b in period of 12 months since completion of education ^b	
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason			razem total	w tym w szkole wyższej, którzy nie ukończyli 27 lat of which in the tertiary school who did not finish 27 years of age
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers										
2008	XII.....	46311	25938	9301	37010	929	35710	12427	2094	519
2009	I.....	53696	29026	10518	43178	1047	40859	.	2636	670
	II.....	56338	29558	10775	45563	1128	42159	.	2594	639
	III.....	57254	29402	10560	46694	1302	42051	12556	2449	517
	IV.....	56225	29069	10303	45922	1474	40698	.	1572	489
	V.....	54741	28523	10220	44521	1588	39232	.	1974	448
	VI.....	54426	28257	10134	44292	1607	38864	11693	1549	390
	VII.....	55171	29101	10322	44849	1831	39513	.	1760	534
	VIII.....	55559	29552	10512	45047	1923	40304	.	1982	663
	IX.....	55554	29641	10868	44686	1813	40895	11538	2711	643
	X.....	56073	29574	10907	45166	1813	41405	.	2776	643
	XI.....	58097	30351	11287	46810	1805	43617	.	2854	721
	XII.....	61062	31617	11575	49487	1817	46363	12986	3108	821
2010	I.....	67453	34266	12987	54466	1857	51627	.	3656	966
	A	125,6	118,1	123,5	126,1	177,4	126,4	.	138,7	144,2
	B	110,5	108,4	112,2	110,1	102,2	111,4	x	117,6	117,7

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.

TABL. 4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy Job offers	
			ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	w ciągu miesiąca during a month	stan w końcu miesiąca end of month
w liczbach bezwzględnych in absolute numbers						
2008 XII.	12,5	9444	6252	2010	2222	899
2009 I.	14,2	13650	6265	2426	3499	1289
II.	14,8	9306	6664	2149	4060	1439
III.	15,0	10078	9162	2677	3834	918
IV.	14,8	9158	10187	3765	4710	1253
V.	14,5	9027	10511	3672	4469	1301
VI.	14,4	9505	9820	3364	3743	1330
VII.	14,6	10692	9947	3363	3759	1110
VIII.	14,7	9880	9492	3331	4173	1460
IX.	14,7	11830	11835	4128	4163	1143
X.	14,8	11319	10800	3738	3709	801
XI.	15,2	10418	8394	3249	2726	775
XII.	15,9	9609	6644	2418	2054	894
2010 I.	17,2	12694	6303	2759	3566	1205
A	x	93,0	100,6	113,7	101,9	93,5
B	x	132.1	94.9	114.1	173.6	134.8

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. ^b W ciągu miesiąca.^a See methodological notes item 4. ^b During a month.

TABL. 5. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET

End of month

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons						
	ogółem grand total	z ogółem of total					
		do 25 roku życia ^a below 25 years of age ^a	długotrwale bezrobotni ^a long-term unemployed ^a	powyżej 50 roku życia over 50 years of age	bez kwalifikacji zawodowych ^a without occupational qualifications ^a	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia bringing up single-handed at least one child aged 18 and below	niepełno- sprawni disabled
2008 XII.	46311	9300	21318	10717	14229	5516	3057
2009 I.	53696	11102	22603	12055	16259	6108	3389
II.	56338	11585	22609	12499	16828	6308	3577
III.	57254	11545	22188	12631	16843	6322	3690
IV.	56225	11227	21505	12326	16341	6186	3656
V.	54741	10980	20665	12045	15880	6014	3586
VI.	54426	10766	20319	12139	15608	6049	3628
VII.	55171	10978	20303	12244	15385	6086	3729
VIII.	55559	11038	20441	12357	15553	6126	3868
IX.	55554	11622	20156	12275	15624	6184	3877
X.	56073	11661	20501	12542	15792	6231	3936
XI.	58097	12008	21395	13097	16369	6418	4048
XII.	61062	12450	23101	13974	17102	6738	4313
2010 I.	67453	14162	25135	15095	19079	7225	4609
A	125,6	127,6	111,2	125,2	117,3	118,3	136,0
B	110,5	113,8	108,8	108,0	111,6	107,2	106,9

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

WYNAGRODZENIA WAGES AND SALARIES

TABL. 6. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which				
		przemysł ^a industry ^a				
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
w złotych in zł						
2007 I–XII	2391,39	2418,81	2379,53	2174,53	1833,71	1451,80
2008 I–XII	2611,35	2681,34	2637,34	2505,68	2091,83	1589,93
2009 I–XII	2731,87	2796,75	2743,05	2545,99	2269,30	1653,58
A	104,6	104,3	104,0	101,6	108,5	104,0
2009 I	2558,89	2627,40	2586,03	2572,16	2299,00	1570,72
II	2561,97	2650,43	2618,30	2555,17	2241,50	1571,69
III	2736,12	2834,46	2748,79	2502,07	2373,64	1606,90
IV	2645,46	2731,69	2695,29	2474,82	2253,15	1618,88
V	2631,10	2727,42	2690,01	2516,82	2079,55	1632,75
VI	2696,91	2815,25	2759,83	2548,74	2140,50	1644,25
VII	2753,43	2853,75	2775,46	2555,20	2222,83	1662,61
VIII	2742,35	2843,04	2799,90	2552,96	2334,67	1614,49
IX	2741,33	2817,41	2764,05	2610,13	2320,19	1682,94
X	2716,98	2818,79	2775,33	2573,43	2438,96	1693,14
XI	2834,65	2921,19	2853,41	2589,71	2382,45	1659,26
XII	3003,65	3009,31	2941,34	2597,28	2387,54	1618,02
2010 I	2650,39	2767,68	2729,48	2552,74	2222,69	1642,89
A	103,6	105,3	105,5	99,2	96,7	104,6
B	88,2	92,0	92,8	98,3	93,1	101,5
(cd.) (cont.)						

OKRESY PERIODS	W tym Of which						
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)						
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)						
	w tym of which						
	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców nie- metalicznych manufacture of other non- metallic mineral products
w złotych in zł							
2007 I–XII	1799,60	2745,32	3339,70	2412,02	2554,81	2431,66	2976,36
2008 I–XII	1977,15	2975,75	3584,92	2538,13	2789,29	2678,15	3213,09
2009 I–XII	2119,37	3020,95	3792,43	3030,56	3076,49	2708,62	3219,33
A	107,2	101,5	105,8	119,4	110,3	101,1	100,2
2009 I	2056,63	2611,03	3830,39	2347,92	2971,50	2587,04	3160,74
II	2088,59	2806,31	3709,78	2459,38	3193,93	2513,22	3091,52
III	2137,58	2946,06	3941,18	2465,38	2989,13	2604,03	3239,76
IV	2030,65	2956,20	3882,79	2566,67	3082,08	2557,37	3078,36
V	2047,57	3215,79	3636,17	2590,67	2888,85	2661,82	3177,37
VI	1985,66	2923,98	3819,64	2590,67	3006,68	2671,10	3269,28
VII	2243,89	3015,32	4074,10	2590,67	2998,74	2759,74	3256,52
VIII	2203,81	3356,07	3509,29	3100,00	3010,66	2702,40	3318,60
IX	2310,52	3006,15	3584,09	3100,00	2916,20	2750,49	3136,71
X	2187,16	2944,87	4077,05	3100,00	3065,55	2786,77	3209,09
XI	2126,73	2926,36	3514,77	3100,00	3431,78	2954,39	3190,41
XII	2092,45	3469,38	4028,72	2700,00	3125,74	2834,50	3840,66
2010 I	2231,14	2872,18	4010,74	2796,15	3127,12	2811,17	3252,78
A	108,5	110,0	104,7	119,1	105,2	108,7	102,9
B	106,6	82,8	99,6	103,6	100,0	99,2	84,7

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 6. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep ^Δ manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
w złotych in zł					
2007 I–XII	2320,82	2456,29	1934,09	3354,80	2202,06
2008 I–XII	2657,93	2734,17	2096,87	3658,69	2470,91
2009 I–XII	2677,11	2757,84	2215,99	3357,18	2742,19
A	100,7	100,9	105,7	91,8	111,0
2009 I	2262,74	2709,31	2035,33	3372,40	2313,25
II	2248,36	2621,96	2042,43	3198,92	2400,83
III	3025,46	2648,98	2116,58	3450,44	2567,99
IV	2681,00	2632,25	2151,79	3272,73	2672,86
V	2509,99	2620,26	2191,66	3301,95	2666,42
VI	2663,94	2715,81	2203,92	3250,58	3039,88
VII	2844,62	2831,18	2284,07	3684,73	2620,41
VIII	2720,96	2829,01	2172,55	3295,01	2991,00
IX	2766,19	2848,51	2329,22	3452,33	2722,50
X	2767,69	2881,73	2333,89	3343,80	2694,07
XI	2781,98	2861,24	2275,13	3463,67	3280,38
XII	3014,08	2995,66	2385,61	3458,79	2801,01
2010 I	2596,96	2814,00	2322,52	3108,95	2698,00
A	114,8	103,9	114,1	92,2	116,6
B	86,2	93,9	97,4	89,9	96,3
					(cd.) (cont.)
OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				
	produkcja mebli manufacture of furniture	naprawa, konserwacja i instalowanie maszyn i urządzeń repair and installation of machinery and equipment	razem total	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	odprowadzanie i oczyszczanie ścieków sewerage
w złotych in zł					
2007 I–XII	1913,41	2578,45	2379,94	2580,73	2361,81
2008 I–XII	2023,76	2915,39	2652,92	2853,61	2590,25
2009 I–XII	2255,60	2853,61	2811,03	3008,23	2746,60
A	111,5	97,9	106,0	105,4	106,0
2009 I	2331,41	3013,77	2672,28	2848,45	2609,48
II	2174,53	2739,23	2613,62	2764,96	2547,71
III	2212,25	2814,08	2774,98	2901,08	2705,98
IV	2266,45	3063,30	2694,35	2843,56	2683,30
V	2082,73	2625,80	2718,67	2809,51	2751,56
VI	2083,57	2623,55	3008,18	3785,19	2655,59
VII	2259,46	2747,08	2904,15	2945,90	2913,54
VIII	2169,52	2821,32	2787,88	2894,50	2776,42
IX	2287,14	2958,70	2873,01	2951,35	2912,87
X	2377,34	2923,09	2796,39	2915,11	2759,22
XI	2258,97	3029,68	2729,68	2895,72	2724,06
XII	2365,89	2911,00	3134,73	3322,55	2938,83
2010 I	2337,24	2958,44	2736,68	2993,98	2619,69
A	100,3	98,2	102,4	105,1	100,4
B	98,8	101,6	87,3	90,1	89,1

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

^a See general notes item 9.

TABL. 6. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
2007	I–XII	2467,96	2484,80	2609,84	2283,29	2076,51	2953,79	2228,01	1778,64
2008	I–XII	2730,02	2722,85	2831,02	2653,51	2302,93	3110,59	2446,72	2018,38
2009	I–XII	2643,87	2627,40	2647,88	2685,18	2387,30	3036,13	2583,78	2088,01
	A	96,8	96,5	93,5	101,2	103,7	97,6	105,6	103,4
2009	I.	2590,07	2579,86	2636,33	2577,47	2331,54	3062,32	2497,22	2037,34
	II.	2500,99	2437,10	2846,94	2370,36	2305,56	2983,69	2429,17	2061,86
	III.	2557,88	2498,98	2720,39	2577,24	2390,45	2938,30	2615,81	2089,52
	IV.	2542,33	2520,00	2616,94	2535,57	2391,28	3227,78	2578,46	2069,38
	V.	2468,40	2491,44	2428,95	2441,34	2338,14	3080,51	2476,28	2079,95
	VI.	2518,05	2544,13	2479,37	2481,25	2326,71	3054,85	2480,53	2054,92
	VII.	2776,64	2748,19	2570,05	3047,09	2382,95	3069,55	2557,64	2099,60
	VIII.	2651,23	2666,18	2656,16	2605,51	2372,88	3063,69	2482,24	2145,12
	IX.	2689,31	2690,88	2669,67	2702,36	2367,51	3016,09	2529,86	2102,69
	X.	2669,29	2659,19	2698,71	2671,45	2369,63	3044,15	2519,90	2109,76
	XI.	2712,50	2629,89	2581,55	3064,85	2378,34	3046,45	2574,63	2079,36
	XII.	2759,71	2794,58	2659,32	2750,64	2505,34	2982,95	2682,36	2257,34
2010	I.	2578,97	2636,62	2508,11	2485,90	2322,65	2910,71	2513,34	2018,48
	A	99,6	102,2	95,1	96,4	99,6	95,0	100,6	99,1
	B	93,5	94,3	94,3	90,4	92,7	97,6	93,7	89,4
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage							
		razem total	w tym of which						
			transport lądowy i rurociagowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowanie i działalność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation						zakwaterowanie i gastronomia ^{Δ} accommodation and catering ^{Δ}	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^{Δ} real estate activities	działalność profesjonalna, naukowa i techniczna professional, scientific and technical activities	administrowanie i działalność wspierająca ^{Δ} administrative and support service activities
w złotych in zł									
2007	I–XII	2405,01	2426,54	2211,06	1477,89	4270,70	2658,72	3994,50	1409,67
2008	I–XII	2567,32	2594,00	2291,68	1668,63	4131,73	2943,19	4604,69	1541,44
2009	I–XII	2463,90	2479,73	2294,84	1711,35	4434,11	3092,31	7237,17	1662,00
	A	96,0	95,6	100,1	102,6	107,3	105,1	157,2	107,8
2009	I.	2368,75	2382,86	2227,41	1799,15	4330,41	2931,44	4472,82	1609,64
	II.	2402,85	2427,63	2150,08	2026,13	4154,45	2924,59	4552,92	1664,10
	III.	2382,77	2393,42	2267,62	1601,47	4234,16	2951,91	7551,67	1813,73
	IV.	2454,50	2471,28	2281,94	1657,24	4044,44	2977,83	6147,70	1671,86
	V.	2447,36	2460,18	2288,65	1627,72	4392,19	2850,60	6096,68	1703,68
	VI.	2434,38	2447,99	2266,07	1752,76	4574,20	3117,68	6377,22	1638,27
	VII.	2491,74	2505,31	2326,71	1711,41	4633,00	3069,14	6498,50	1736,46
	VIII.	2491,89	2503,31	2357,44	1667,50	4196,54	2963,22	6613,99	1680,25
	IX.	2436,74	2439,46	2404,80	1744,85	4178,52	3271,15	6788,20	1676,60
	X.	2484,01	2483,75	2486,91	1659,71	4286,86	2964,02	6787,02	1630,75
	XI.	2470,37	2479,02	2372,43	1654,44	4647,31	3035,66	7099,33	1632,84
	XII.	2493,59	2507,64	2334,89	1620,37	4507,07	3747,27	7411,80	1707,48
2010	I.	2411,93	2416,09	2362,79	1920,33	4142,87	3023,57	4985,44	1691,33
	A	101,8	101,4	106,1	106,7	95,7	103,1	111,5	105,1
	B	96,7	96,3	101,2	118,5	91,9	80,7	67,3	99,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

CENY PRICES

TABL.7. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye	bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2007 I–XII	70,98	56,75	3,61	3,44	4,06	108,04
2008 I–XII	61,92	52,44	3,65	3,95	3,94	101,36
2009 I–XII . . . . .	.	.	.	.	.	.
A	.	.	.	.	.	.
2009 I	49,62	37,86	4,02	4,43	3,66	86,19
II	55,68	38,68	4,02	4,49	3,89	87,02
III	52,86	39,23	4,29	4,72	4,09	88,70
IV	51,79	37,85	4,33	4,97	4,03	89,47
V	50,46	37,96	4,55	4,85	4,27	89,80
VI	57,49	37,76	4,26	5,07	4,71	89,14
VII	53,78	32,99	4,41	4,56	4,43	89,47
VIII	46,38	27,63	3,76	4,76	4,39	89,66
IX	48,52	29,00	4,09	4,39	4,08	90,30
X	45,64	27,97	3,95	4,43	4,28	95,42
XI	46,08	28,79	3,81	4,11	3,66	92,15
XII	45,34	28,87	4,04	4,02	3,81	108,39
2010 I	49,67	32,56	4,08	3,84	3,81	104,10
A	100,1	86,0	101,5	86,7	104,1	120,8
B	109,6	112,8	101,0	95,5	100,0	96,0

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 8. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH^a
 AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS^a

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head	Trzoda chlewna w złotych za 1 kg Pigs in zł per kg
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2007 I–XII	81,23	76,30	76,62	56,15	109,99	109,53	4,72
2008 I–XII	97,57	96,56	99,84	78,68	78,33	93,33	3,67
2009 I–XII	79,24	70,72	80,42	56,36	96,06	134,17	4,00
A	81,2	73,2	80,5	71,6	122,6	143,8	109,0
2009 I	86,67	80,00	85,00	60,00	95,90	105,00	4,00
II	90,00	76,67	80,00	.	105,35	120,00	.
III	84,44	72,22	85,00	60,00	105,91	120,00	.
IV	80,00	70,00	80,00	60,00	111,80	140,00	.
V	80,00	70,00	80,00	60,00	109,76	160,00	.
VI	80,00	70,00	80,00	60,00	117,13	160,00	.
VII	76,67	70,00	80,00	60,00	88,00	.	.
VIII	73,33	66,67	80,00	50,00	78,92	.	.
IX	72,22	65,56	78,33	53,33	73,77	.	.
X	75,56	70,00	78,33	56,67	75,23	.	.
XI	77,50	67,50	80,00	50,00	81,18	.	.
XII	74,44	70,00	78,33	50,00	84,58	.	.
2010 I	75,56	70,56	78,33	48,33	94,28	.	.
A	87,2	88,2	92,2	80,6	98,3	x	x
B	101,5	100,8	100,0	96,7	111,5	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

^a See methodological notes item. 18. ^b Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 9. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
 PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu ^a Market-place prices to procurement prices of ^a	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cows milk	1 kg zestawu pasz ^b kg of fodder set ^b	pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2008 XII	5,6	12,4	4,9	.	5,1	4,9	1,90	0,91
2009 I	5,5	11,7	4,6	.	5,1	4,9	1,75	0,90
II	5,9	11,6	4,3	.	5,2	4,6	1,62	.
III	6,5	12,0	4,5	.	5,3	4,9	1,60	.
IV	7,1	13,1	4,4	10,4	5,6	5,1	1,54	.
V	6,9	13,1	4,4	32,8	5,4	5,0	1,59	.
VI	7,2	13,4	4,3	.	5,7	5,1	1,39	.
VII	6,5	13,8	5,2	.	5,1	5,5	1,43	.
VIII	7,1	17,2	6,0	7,9	5,3	6,6	1,58	.
IX	6,7	15,1	6,0	27,2	4,9	6,0	1,49	.
X	6,3	15,8	5,9	26,0	4,6	5,9	1,66	.
XI	6,1	14,3	5,1	26,6	4,5	5,3	1,68	.
XII	5,7	13,9	4,8	6,7	3,7	5,0	1,64	.
2010 I	5,4	11,8	4,1	.	3,7	4,5	1,52	.

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 18. ^b Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” według cen detalicznych.

^a See methodological notes item. 18. ^b Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” according to retail prices.

MIESZKANIA

DWELLINGS

TABL 10. MIESZKANIA
DWELLINGS

DWELLINGS

OKRESY PERIODS	Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings under construction</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2007 I–XII	5396	372	2678	2013	4099
2008 I–XII	5232	91	2739	1933	3627
A	97,0	24,5	102,3	96,0	88,5
2009 I	172	-	117	15	81
I–II	504	-	243	203	508
I–III	1010	62	432	410	1025
I–IV	1488	117	644	611	1307
I–V	1762	117	890	639	1572
I–VI	2023	117	1098	684	1989
I–VII	2249	117	1307	701	2276
I–VIII	2604	117	1583	780	2435
I–IX	2718	117	1761	780	2698
I–X	3158	117	1930	726	2869
I–XI	3575	117	2115	798	3016
I–XII	4032	117	2373	968	3298
2010 I	358	-	125	233	175
A	208,1	x	106,8	15x	216,0

(dok.) (cont.)

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
2007 I–XII	3232	246	1987	762	333,5	13,5	253,7	52,2
2008 I–XII	4254	259	2263	1677	414,4	14,1	292,0	105,3
A	131,6	105,3	113,9	220,1	124,3	105,0	115,1	202,0
2009 I	400	-	317	50	47,1	-	42,0	3,5
I–II	508	-	409	66	61,0	-	54,9	4,5
I–III	835	-	533	269	96,0	-	71,9	22,5
I–IV	1069	-	662	329	121,0	-	88,3	28,5
I–V	1245	-	805	362	142,2	-	107,0	31,0
I–VI	1613	-	941	511	173,2	-	124,6	40,1
I–VII	2024	53	1143	667	207,7	2,3	148,3	48,6
I–VIII	2304	121	1295	670	232,5	5,7	166,7	48,8
I–IX	2579	209	1463*	677	260,7	10,3	188,7	49,7
I–X	2837	145	1595	836	287,7	7,4	209,4	57,8
I–XI	3348	233	1838	1001	330,5	12,0	236,9	67,5
I–XII	3753	233	2091	1123	370,3	12,0	269,7	73,4
2010 I	178	-	154	24	20,5	-	19,1	1,4
A	44,5	x	48,6	48,0	43,5	x	45,5	39,2

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 11. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG SEKCJI

Stan w dniu 31 XII

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY SECTIONS

As of 31 XII

SEKCJE SECTION	Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej <i>Legal entities and independent organizational units without legal personality</i>			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b <i>Natural persons conducting economic activity^b</i>
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
OGÓŁEM	101405	26892	4548	22344	74513
TOTAL					
w tym: of which:					
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	3603	811	35	776	2792
<i>Agriculture, forestry and fishing</i>					
Przemysł ^c	8470	2707	128	2579	5763
<i>Industry^c</i>					
górnictwo i wydobywanie	82	45	3	42	37
<i>mining and quarrying</i>					
przetwórstwo przemysłowe	7880	2404	33	2371	5476
<i>manufacturing</i>					
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	121	87	13	74	34
<i>electricity, gas, steam air conditioning supply and water supply</i>					
dostawa wody, gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja wody	387	171	79	92	216
<i>water supply, sewerage waste, management and remediation activities</i>					
Budownictwo	11923	1477	19	1458	10446
<i>Construction</i>					
Handel; naprawa pojazdów samochodowych	29301	4768	10	4758	24533
<i>Trade; repair of motor vehicles^Δ</i>					
Transport i gospodarka magazynowa	7193	663	14	649	6530
<i>Transportation and storage</i>					
Zakwaterowanie i gastronomia	3192	611	19	592	2581
<i>Accommodation and catering^Δ</i>					
Informacja i komunikacja	1540	275	4	271	1265
<i>Information and communication</i>					
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	3385	220	2	218	3165
<i>Financial and insurance activities</i>					
Obsługa rynku nieruchomości	8616	7996	2236	5760	620
<i>Real estate activities</i>					
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna.	6625	888	43	845	5737
<i>Professional, scientific and technical activities</i>					
Administrowanie i działalność wspierająca	1997	272	4	268	1725
<i>Administrative and support service activities</i>					
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	668	665	374	291	3
<i>Public administration and defence; compulsory social security</i>					
Edukacja	2605	1395	1262	133	1210
<i>Education</i>					
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna.	4522	554	220	334	3968
<i>Human health and social work activities</i>					
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	1748	1104	169	935	644
<i>Arts, entertainment and recreation</i>					
Pozostała działalność usługowa	6013	2484	9	2475	3529
<i>Other service activities</i>					

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 9.

TABL. 12. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES^a BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		rolnictwo, leśnictwo, łowiactwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2007 XII.	17	.	.	.	.	501	.	.
2008 XII.	12	.	.	.	.	484	.	.
2009 III.	12	.	.	.	.	480	.	.
VI.	12	.	.	.	.	478	.	.
IX.	10	.	.	.	.	478	.	.
XII.	9	8	.	.	.	475	87	54
A	75,0	x	x	x	x	98,1	x	x
B	90,0	x	x	x	x	99,4	x	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign partici- pation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa ryнку nie- ruchomości real estate activities			przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa ryнку nierucho- mości real estate activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2007 XII. ....	.	.	.	6602	2514	.	.	.	.
2008 XII. ....	.	.	.	6830	2616	.	.	.	.
2009 III. ....	.	.	.	6906	2632	.	.	.	.
VI. ....	.	.	.	6966	2639	.	.	.	.
IX. ....	.	.	.	7045	2649	.	.	.	.
XII.	36	70	172	7122	2660	1802	846	2202	230
A	x	x	x	104,3	101,7	x	x	x	x
B	x	x	x	101,1	100,4	x	x	x	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^c <i>Natural person sconducting economic activity ^c</i>
	z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
	akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
	razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2007 XII.	170	7	29	5750	2475	8	80406
2008 XII.	164	4	33	5928	2571	6	75601
2009 III.	164	4	33	5995	2585	6	75349
VI.	165	4	33	6048	2591	6	75008
IX.	164	4	31	6115	2602	6	73948
XII.	162	4	31	6172	2606	6	74513
A	98,8	100,0	93,9	104,1	101,4	100,0	98,6
B	98,8	100,0	100,0	100,9	100,2	100,0	100,8

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9. ^c Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

^a Registered in the REGON register. ^b See general notes item 9. ^c Excluding persons tending private farms.

ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 13. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
		ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
			pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
			w tonach in t			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c – w tonach in terms of meat (including fats) ^c – in t		
2007	I–XII	159592	74446	48958	88476	3422	30412	54566
2008	I–XII	140919	68639	46579	82306	2975	19716	59585
2009	I–XII	.	.	.	.	.	.	.
A		.	.	.	.	.	.	.
2009	I	7287	5088	1819	3616	180	1112	2320
	II	14048	10073	2411	5001	156	983	3859
	III	12583	5534	5234	4781	182	899	3683
	IV	7466	2692	2487	4332	153	692	3485
	V	8267	4033	2454	4082	133	505	3437
	VI	8091	3508	1843	5146	185	748	4207
	VII	12646	1549	3071	5571	166	748	4653
	VIII	37278	14178	11703	4805	114	789	3898
	IX	24544	11329	6866	6262	153	835	5271
	X	13595	4548	5408	5485	116	890	4473
	XI	14645	6620	3548	7380	122	1304	5949
	XII	9237	2052	2524	5748	150	994	4601
2010	I	13571	5427	3864	7525	80	854	6579
A		186,2	106,7	212,4	208,1	44,4	76,8	283,6
B		146,9	264,5	153,1	130,9	53,3	85,9	143,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cow's milk 10 ³ l
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	ogółem total	w tym of which				
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry		
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t					
2007 I–XII	123614	6525	38988	77954	82841	
2008 I–XII	116131	5668	25276	85122	86234	
2009 I–XII . . . . .	.	.	.	.	.
A	.	.	.	.	.
2009 I.	5086	340	1425	3314	8372	
II	7074	295	1260	5513	7394	
III	6786	342	1152	5261	7421	
IV	6156	288	887	4978	7661	
V	5821	251	648	4910	8106	
VI	7327	346	959	6010	8234	
VII.	7926	311	959	6647	8308	
VIII.	6801	213	1012	5568	7897	
IX	8894	289	1070	7530	7661	
X	7760	219	1141	6390	7692	
XI	10408	228	1672	8499	8039	
XII.	8134	281	1274	6573	7941	
2010 I.	10665	150	1095	9399	8192	
A	209,7	44,1	76,8	283,6	97,8	
B	131,1	53,4	85,9	143,0	103,2	

^a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. ^b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. ^c W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

^a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. ^b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. ^c In post-slaughter warm weight.

N o t e. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 14. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of w ich manufacturing					
		razem total	w tym of which				
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ
w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2007 I–XII	17528376,8	16478632,3	2011747,9	266608,1	115231,9	308089,7	3123164,7
2008 I–XII	18099746,0	17040507,4	2129859,7	209234,1	109493,9	258595,8	3018837,6
2009 I–XII	21317916,1	20102316,3	2250914,0	252624,0	108324,4	292716,4	3073716,6
A	113,5	114,6	97,4	121,6	76,1	88,2	106,8
2009 I	1413334,3	1312387,7	144769,3	16464,2	8675,4	26391,0	223459,4
II	1523940,6	1400181,4	153528,4	16611,3	8084,1	30631,3	275168,6
III	1736156,1	1632129,4	190304,0	17896,0	8656,0	38124,3	310009,9
IV	1726215,8	1632432,3	193583,0	20271,6	8436,1	38963,2	295895,0
V	1652068,6	1555639,4	187969,0	20995,4	8026,1	27671,3	289797,8
VI	1858282,2	1769737,4	202897,0	19768,4	8241,1	26306,7	285165,4
VII	1709481,8	1645049,8	201928,9	19194,1	7800,7	18950,2	218714,0
VIII	1733315,4	1672105,2	197077,9	20899,0	8549,3	18982,1	291327,2
IX	2048641,0	1964386,1	193218,1	24223,3	9341,3	22699,9	253117,8
X	2168636,2	2050822,3	199442,4	22027,4	8546,6	10995,9	255169,9
XI	1992001,8	1886632,0	176748,2	20523,7	6800,6	12731,9	226058,5
XII	1641944,8	1517654,4	177521,3	19543,7	7106,6	15687,8	182988,7
2010 I	1708600,5	1603893,0	166389,4	16788,2	6195,8	20434,5	203163,3
A	127,4	129,8	112,7	123,6	75,5	79,1	103,3
B	104,0	105,3	93,7	85,9	87,2	129,9	111,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL.14. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (cd.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)							
	w tym of which							
	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduc- tion of recorded media	produkcja chemika- liów i wyrobów chemicz- nych manufacture of chemicals and chemical products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozo- stałych mineralnych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali ^Δ manufacture of metal products ^Δ	produkcja urządzeń elektrycz- nych manufacture of electrical equipment
	w tysiącach złotych 10 ³ zł							
2007 I–XII	1399323,0	9419,6	575525,6	795178,8	1726876,4	289397,5	1191900,5	258603,4
2008 I–XII	1581227,9	23018,7	470687,3	815147,6	1551821,3	288910,2	1227094,0	220272,0
2009 I–XII	2019556,6	35589,5	487790,1	710034,4	1398503,6	225993,6	1201400,1	192804,6
A	119,4	154,1	103,7	86,9	91,8	69,8	109,1	84,5
2009 I	159152,8	2062,9	31779,6	40074,7	87962,5	16924,7	85952,7	10715,1
II	166655,2	2942,2	33412,6	43023,9	96067,0	17987,1	95483,2	13489,3
III	163415,2	2343,6	41015,2	51764,6	116976,4	19162,1	94972,3	14992,4
IV	171517,6	2795,6	48391,5	65302,6	116003,4	17745,7	98685,3	14312,9
V	159311,5	2176,5	44979,5	59885,9	111787,5	18319,2	91269,2	14088,7
VI	167281,8	2506,2	49528,4	61437,5	123516,3	18811,3	94604,4	17463,6
VII	158894,3	1955,1	51019,8	68578,7	128571,9	22865,0	103623,5	18277,1
VIII	170091,4	2075,7	34755,8	67007,7	119597,0	21548,4	86339,9	15340,9
IX	172751,3	3245,7	55613,6	73370,2	134315,0	25384,1	107075,4	18704,6
X	171000,8	3161,2	50081,2	63142,3	138870,4	19280,0	128884,5	19645,0
XI	168872,2	2905,0	50735,3	59592,7	117273,9	16546,6	95736,5	18720,7
XII	161619,1	2619,5	37845,0	40503,7	95424,9	10681,5	102007,2	16554,7
2010 I	158764,0	3425,5	39933,4	36907,5	75437,8	14558,6	79822,0	25173,7
A	101,6	168,7	135,7	102,3	89,2	89,5	132,0	239,6
B	98,3	130,8	105,6	92,4	79,0	136,1	78,5	152,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 14. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU^a (dok.)**
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY^a (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)				Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities		
	w tym of which				w tym of which		
	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufac- ture of machine- ry and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samocho- dowych, przyczep i naczep ^Δ manufac- ture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufac- ture of furniture	naprawa, konserwacja i instalo- wanie maszyn i urządzeń repair and instal- lation of machinery and equipment	razem total	pobór, uzdatnianie i rozpro- wadzanie wody collection, purification and distribution of water	odprowa- dzenie i oczysz- czanie ścieków sewerage
	w tysiącach złotych 10 ³ zł						
2007 I–XII	719250,4	2321409,3	679546,7	126835,3	279513,8	92839,4	105119,6
2008 I–XII	876186,1	2340566,1	498979,9	131338,0	319530,8	95855,4	112181,6
2009 I–XII	718712,3	2679635,8	666991,2	85058,3	345202,7	106141,6	112314,2
A	84,6	104,0	116,4	57,2	101,5	100,2	92,6
2009 I	73986,5	205400,9	58137,7	8080,0	25772,0	8222,4	8711,1
II	59224,1	176430,1	63426,5	5159,1	26065,0	8043,7	9277,7
III	74242,3	248679,8	53705,5	3753,0	27777,4	8010,3	9970,0
IV	79956,9	236971,8	54345,0	4898,2	26370,8	8596,6	8921,4
V	59597,3	234732,2	47150,9	5367,0	29053,3	8174,0	8841,3
VI	57829,4	284822,4	73619,8	7092,4	28950,9	9203,7	9695,8
VII	42911,3	209733,0	37481,7	5971,1	28920,0	9134,2	9021,9
VIII	44769,2	193743,4	44616,5	6603,0	26322,1	7658,2	9015,9
IX	53448,0	250165,3	54626,0	7763,7	29144,3	9109,4	9553,9
X	55387,7	256984,6	71748,1	9334,0	29998,4	9406,5	9385,6
XI	58653,6	246156,0	59393,0	9840,7	28311,6	9456,1	9128,6
XII	66668,8	186156,6	56552,2	9284,7	30629,9	11038,5	10387,3
2010 I	40872,3	228620,0	45946,5	4726,5	25203,3	10219,0	7504,3
A	57,2	111,9	81,2	63,5	93,5	116,1	81,9
B	61,2	122,8	81,8	50,9	82,4	92,6	72,2

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2005).

TABL. 15. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA^a**
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION^a

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	w tym of which		
			budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
w tysiącach złotych 10 ³ zł					
2007 I–XII	1506645,9	893692,8	543896,9	218675,0	131120,9
2008 I–XII	1784877,8	1111257,9	714558,2	259987,3	136712,4
2009 I–XII	2147414,7	1447476,5	928200,6	361725,5	157550,4
A	120,3	130,3	129,9	139,1	115,2
2009 I.	132445,6	93046,9	41921,5	44818,0	6307,4
II	100851,8	54853,2	38944,6	8050,6	7858,0
III	126856,0	79714,7	47943,1	18624,1	13147,5
IV	133302,5	79615,8	51225,0	17367,2	11023,6
V	183113,1	126671,3	87671,6	27379,6	11620,1
VI	177676,1	115090,8	70602,1	30434,4	14054,3
VII.	238208,4	181226,6	131520,4	34857,1	14849,1
VIII.	155331,7	110120,4	66145,8	29914,8	14059,8
IX	185414,3	129981,3	85136,0	33459,9	11385,4
X	241161,3	178418,4	129968,0	34507,8	13942,6
XI	133344,4	102814,2	68018,2	24015,4	10780,6
XII.	275745,9	190471,1	109134,4	61725,7	19611,0
2010 I.	47285,9	27933,3	14214,5	6980,3	6738,5
A	35,7	30,0	33,9	15,6	106,8
B	17,1	14,7	13,0	11,3	34,4

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Bez podwykonawców.
^a Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 16. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA**^{ab}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab}

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with food, beverages or tobacco products predominating</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2007 I–XII.	115,2	126,0	146,3	116,1	131,9
2008 I–XII.	102,1	102,7	92,1	111,8	91,7
2009 I–XII.	95,6	65,0	73,8	121,0	106,2
2009 I.	91,9	53,0	62,1	107,7	113,6
II.	91,6	72,4	52,5	111,9	106,3
III.	90,1	76,3	54,2	108,0	97,3
IV.	98,9	76,1	64,5	128,6	118,4
V.	91,6	68,8	61,9	109,6	110,5
VI.	90,4	57,0	62,8	115,1	108,6
VII.	96,8	71,6	76,3	114,9	103,8
VIII.	93,3	56,9	66,2	121,0	110,2
IX.	94,4	60,3	76,2	124,8	107,8
X.	97,0	61,1	77,7	117,9	110,3
XI.	104,4	65,1	88,1	129,1	106,3
XII.	110,0	72,4	106,9	122,7	112,9
2010 I.	104,3	89,4	151,3	112,0	100,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe w wyspecjalizowanych punktach sprzedaży food, alcoholic and non-alcoholic beverages and tobacco products in specialized retail sale outlets	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100		corresponding period of previous year = 100	
2007 I–XII.	147,6	141,3	107,9	19,6	128,7
2008 I–XII.	115,5	101,9	125,0	134,8	115,0
2009 I–XII.	112,3	123,6	110,2	130,1	102,2
2009 I.	97,9	121,5	158,2	150,1	125,9
II.	81,3	105,7	128,2	138,4	124,1
III.	83,3	141,6	107,0	138,5	121,0
IV.	95,3	127,7	122,1	130,9	123,6
V.	90,1	121,1	95,1	134,3	104,4
VI.	107,4	127,8	104,7	137,0	112,7
VII.	106,2	133,1	124,5	142,7	85,7
VIII.	117,9	132,1	111,2	128,0	76,7
IX.	108,1	150,8	105,3	138,8	72,4
X.	116,4	167,9	124,4	131,1	94,4
XI.	108,9	168,5	104,3	137,1	126,1
XII.	113,2	176,5	123,5	104,2	103,1
2010 I.	141,3	57,4	67,4	71,9	64,0

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 16. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA^{ab} (dok.)**
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY^{ab} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	sprzedaż w niewyspe- cjalizowanych sklepach z przewagą żywności, napojów i wyrobów tytoniowych <i>sales in non-specialized stores with a predominance of foodstuffs, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspe- cjalizowanych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2007 XII	107,7	107,9	153,7	114,6	121,5
2008 XII	113,4	101,2	88,5	132,4	116,4
2009 I	90,2	52,3	70,5	90,0	87,6
II	99,8	119,8	106,5	99,9	98,9
III	107,6	103,4	109,2	111,2	102,3
IV	110,7	119,6	110,4	114,3	117,6
V	89,6	77,8	101,1	87,5	98,6
VI	103,1	95,8	105,4	101,1	98,3
VII	104,3	108,5	118,3	102,8	95,3
VIII	94,3	75,1	85,8	101,2	103,8
IX	100,1	121,1	106,8	99,3	99,9
X	100,9	106,6	98,8	99,4	108,4
XI	93,6	106,2	96,4	94,0	84,5
XII	119,5	112,5	107,3	125,9	123,6
2010 I	85,6	64,5	99,8	82,1	77,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	żywność, napoje alkoholowe i bezalkoholowe oraz wyroby tytoniowe foodstuffs, alcoholic and non-alcoholic beverages as well as tobacco products	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, consumer electronics, household appliances	prasa, książki pozostała sprzedaż w wyspecjalizowanych sklepach newspapers, books other sale in specialized stores
miesiąc poprzedni = 100 previous month = 100					
2007 XII	154,8	147,9	109,5	20,3	132,1
2008 XII	117,9	111,9	106,4	150,5	217,9
2009 I	96,9	119,4	91,3	76,9	110,1
II	91,8	88,3	94,6	98,1	99,4
III	109,5	132,2	126,5	108,7	103,1
IV	114,0	98,6	123,8	94,8	113,7
V	97,5	85,8	82,2	98,1	55,4
VI	97,9	104,6	96,3	102,9	114,7
VII	104,8	105,0	101,7	103,5	76,7
VIII	106,7	95,2	90,9	105,1	106,9
IX	87,9	115,9	121,1	105,3	82,8
X	100,7	117,1	129,1	97,9	103,4
XI	88,1	90,0	63,4	103,5	101,0
XII	122,6	117,2	125,9	114,3	178,2
2010 I	120,9	38,8	49,8	53,1	68,4

^a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

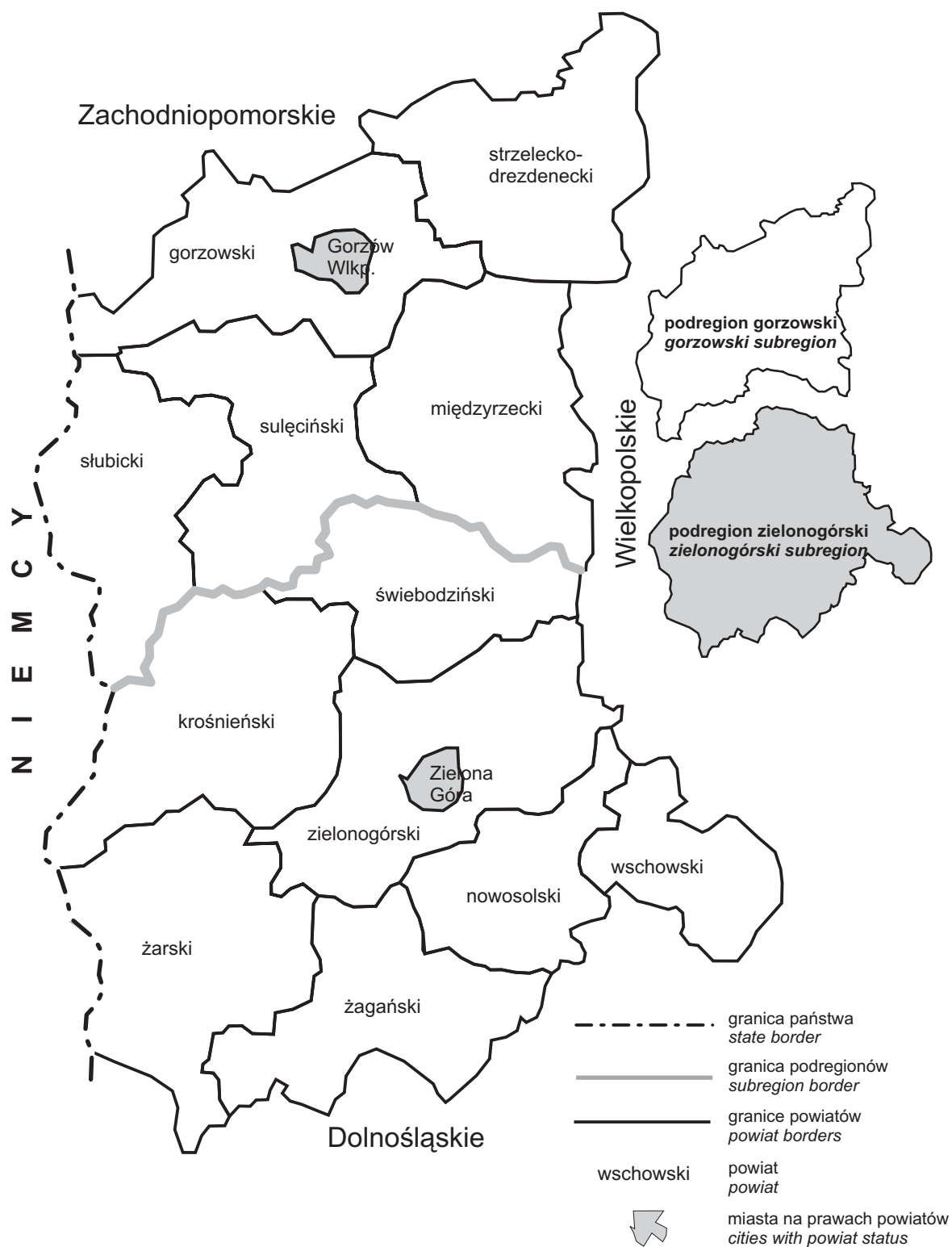
^a Indices are calculated on the basis of value at current prices. ^b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 17. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.

Stan w dniu 1 I

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010

As of 1 I

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego ^a w % Registered unemployment ^a rate in %	Oferty pracy (w ciągu miesiąca) Job offers (during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	w okresie 12 miesięcy od ukończenia nauki ^a registered in period of 12 months since completion of education ^a		
WOJEWÓDZTWO	67453	34266	51627	12987	3656	17,2	3566
VOIVODSHIP							
Podregiony Subregions							
Gorzowski	24231	12209	18418	3624	1283	15,7	843
powiaty powiats							
gorzowski	3194	1705	2530	539	203	13,9	162
międzyrzecki	4883	2489	3549	736	274	22,0	38
ślubicki	3920	1974	3356	579	129	21,3	173
strzelecko-drezdenecki	5042	2475	3525	764	220	26,6	73
sulęciński	2144	1092	1619	261	131	16,7	80
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Gorzów Wlkp.	5048	2474	3839	745	326	8,5	317
Zielonogórski	43222	22057	33209	9363	2373	18,2	2723
powiaty powiats							
krośnieński	5210	2688	4133	1010	213	28,7	321
nowosolski	8419	4327	6133	1494	378	27,6	205
świebodziński	2835	1419	2274	848	245	11,8	33
wschowski	2327	1184	1993	342	180	16,6	37
zielonogórski	5030	2613	4029	1433	311	17,0	119
żagański	7356	3859	5554	1309	420	27,4	657
żarski	7038	3477	5164	1246	409	20,0	1104
miasto na prawach powiatu							
city with powiat status							
Zielona Góra	5007	2490	3929	1681	217	8,5	247

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.^a See methodological notes item 4.

TABL. 18. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W STYCZNIU 2010 R.**
DWELLINGS COMPLETED IN JANUARY 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	178	44,5	154	20497	43,5	19121
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski <i>powiaty powiats</i>	102	62,6	78	9952	48,8	8576
gorzowski	47	83,9	25	4048	62,3	2767
międzyrzecki	6	18,8	6	817	19,8	817
słubicki	10	50,0	10	1580	59,9	1580
strzelecko-drezdenecki	8	30,8	6	1001	27,8	906
sulęciński	24	88,9	24	1553	49,2	1553
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	7	350,0	7	953	258,3	953
Zielonogórski <i>powiaty powiats</i>	76	32,1	76	10545	39,5	10545
krośniński	8	42,1	8	1170	43,3	1170
nowosolski	13	59,1	13	1597	64,9	1597
świebodziński	10	111,1	10	999	75,9	999
wschowski	6	100,0	6	534	54,2	534
zielonogórski	23	25,3	23	3706	31,2	3706
żagański	6	25,0	6	1109	70,2	1109
żarski	4	400,0	4	511	343,0	511
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	6	9,2	6	919	16,2	919

TABL. 19. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	101405	99,6	26892	102,4	9	475
<i>Podregiony Subregions</i>						
Gorzowski	42063	100,8	10375	102,8	1	186
powiaty powiats						
gorzowski	6335	104,8	1222	104,5	-	18
międzyrzecki	5722	96,2	1483	101,6	1	31
słubicki	5547	100,4	1569	102,0	-	30
strzelecko-drezdenecki	4167	100,7	839	103,5	-	23
sulęciński	2632	105,4	586	104,5	-	21
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Gorzów Wlkp.	17660	100,4	4676	102,6	-	63
Zielonogórski	59342	98,7	16517	102,2	8	289
powiaty powiats						
krośnieński	5220	95,8	1480	101,4	-	28
nowosolski	6536	101,5	1980	101,1	1	37
świebodziński	5415	96,4	1551	101,8	-	19
wschowski	3096	101,5	830	103,2	1	19
zielonogórski	7546	103,6	1797	104,3	1	43
żagański	7079	94,4	2021	101,0	3	42
żarski	9006	98,1	2669	101,8	2	45
miasto na prawach powiatu						
<i>city with powiat status</i>						
Zielona Góra	15444	99,0	4189	102,8	-	56

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON.^a Registered in the REGON register.

TABL. 19. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (cd.)

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b Natural persons conducting economic activity ^b				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^c industry ^c	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	7122	2660	5909	74513	98,6	2792	5763	5476
Podregiony Subregions								
Gorzowski	2980	1288	2346	31688	100,2	1153	2257	2132
powiaty powiats								
gorzowski	418	210	303	5113	104,9	264	410	387
międzyrzecki	312	131	270	4239	94,5	214	374	350
słubicki	477	289	289	3978	99,8	126	186	171
strzelecko-drezdenecki	205	88	158	3328	100,0	255	304	288
sulęciński	162	85	127	2046	105,6	157	146	134
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Gorzów Wlkp.	1406	485	1199	12984	99,7	137	837	802
Zielonogórski	4142	1372	3563	42825	97,4	1639	3506	3344
powiaty powiats								
krośniński	224	119	276	3740	93,8	185	261	249
nowosolski	343	84	364	4556	101,6	176	462	435
świebodziński	324	126	354	3864	94,4	153	433	412
wschowski	142	26	147	2266	100,9	185	197	185
zielonogórski	439	158	421	5749	103,4	328	487	460
żagański	284	94	352	5058	92,0	232	405	382
żarski	572	300	478	6337	96,6	259	466	457
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>								
Zielona Góra	1814	465	1171	11255	97,6	121	795	764

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. ^c Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms. ^c See general notes item 9.

TABL. 19. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2009 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2009 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą ^b (dok.) Natural persons conducting economic activity by section ^b (cont.)						
	w tym of which						
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia accomodation and catering ^Δ	działalność finansowa i ubezpieczeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieruchomości real estate activities	pozostała działalność usługowa other service activities
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	10446	24533	6530	2581	3165	620	3529
<i>Podregiony Subregions</i>							
Gorzowski	4598	10267	3106	1147	1385	211	1473
<i>powiaty powiats</i>							
gorzowski	742	1702	477	191	200	39	229
międzyrzecki	702	1368	340	163	150	30	186
ślubicki	469	1591	541	186	116	13	210
strzelecko-drezdenecki ...	454	1196	263	105	111	7	142
sulęciński	355	635	150	108	70	10	86
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Gorzów Wlkp.	1876	3775	1335	394	738	112	620
Zielonogórski	5848	14266	3424	1434	1780	409	2056
<i>powiaty powiats</i>							
krośniński	454	1441	326	153	122	25	206
nowosolski	679	1594	303	139	168	23	215
świebodziński	516	1086	316	234	141	33	191
wschowski	376	734	160	94	79	9	106
zielonogórski	961	1727	489	150	237	66	260
żagański	801	1915	336	166	159	36	236
żarski	812	2586	431	217	210	50	272
miasto na prawach powiatu <i>city with powiat status</i>							
Zielona Góra	1249	3183	1063	281	664	167	570

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON. ^b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.^a Registered in the REGON register. ^b Excluding persons tending private farms.